

5.0 crédits	22.5 h	2q
-------------	--------	----

Enseignants:	Delabastita Dirk (supplée Latre Guido) ; Latre Guido ;
Langue d'enseignement:	Anglais
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Thèmes abordés :	Le cours porte sur l'histoire d'une de ces périodes, illustrée par l'analyse de plusieurs #uvres représentatives.
Acquis d'apprentissage	<p>Au terme du cours, l'étudiant doit pouvoir distinguer les différents courants littéraires qui ont marqué une période du XXe et/ou XXIe siècle (par exemple, l'écriture de 1968 jusqu'à nos jours, la littérature des deux guerres mondiales). Il sera capable de poser un regard critique sur l'ensemble de la période étudiée, d'en comprendre les enjeux fondamentaux et de percevoir comment les méthodes d'analyse textuelle étudiées au cours sont pertinentes pour l'étude de courants littéraires.</p> <p>Le cours se conçoit aussi indirectement comme un moyen d'enrichir la compétence lexicale de l'étudiant. L'analyse produite par l'étudiant devra refléter une maîtrise de l'anglais adéquate au niveau atteint (Maîtrise) et une bonne compréhension des différents concepts culturels traités dans le cours.</p> <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	Evaluation : examen & acute;crit.
Méthodes d'enseignement :	Le cours fournira des mod& grave;les descriptifs qui seront appliqué& acute;s & grave; un roman, une pi& grave;ce de th& acute; & circ;tre et une large s& acute;lection de nouvelles et d& acute;extraits de romans.
Contenu :	<p>Ce cours envisage la litt&amp; acute;rature anglophone moderne sous le signe du multilinguisme (&amp; acute; &amp; bsp;la litt&amp; acute;rature anglaise et les autres langues&amp; bsp;&amp; acute;). Il aborde la question de la traduction litt&amp; acute;raire &amp; grave; la fois comme vecteur d&amp; acute;influences litt&amp; acute;raires pouvant enrichir les r&amp; acute;pertoires de la litt&amp; acute;rature anglaise et comme forme d&amp; acute;exportation culturelle de l&amp; acute;anglais vers d&amp; acute;autres langues. En outre, le cours se penchera sur le multilinguisme et la traduction comme ph&amp; acute;nom&amp; grave;ne narratif et discursif de plus en plus important au sein de textes litt&amp; acute;raires anglais modernes. Comment les auteurs repr&amp; acute;sentent-ils les accents, les langues &amp; acute;trang&amp; grave;res et les interactions interlinguistiques&amp; bsp;? Quelles en sont les implications esth&amp; acute;tiques et politiques&amp; bsp;?</p>
Bibliographie :	Supports de cours : syllabus& bsp;; Brian Friel, Translations, 1980 (pi& grave;ce de th& acute; & circ;tre); Jonathan Safran Foer, Everything is Illuminated, 2002 (roman).
Cycle et année d'étude: :	<p>&gt; <a href="#">Master [60] en langues et littératures modernes, orientation germaniques</a></p> <p>&gt; <a href="#">Master [60] en langues et littératures modernes, orientation générale</a></p> <p>&gt; <a href="#">Certificat universitaire en littérature</a></p> <p>&gt; <a href="#">Master [120] en langues et littératures modernes, orientation germaniques</a></p> <p>&gt; <a href="#">Master [120] en langues et littératures modernes, orientation générale</a></p>
Faculté ou entité en charge:	LMOD